

идеям людей других национальностей, должно быть «принято по эстафете» и в студенческом сообществе при формировании не просто личности, а личности профессиональной. И только такая преемственность поможет вовремя обнаружить и быстро устранить все противоречия, которые могут помешать установлению эффективного взаимодействия представителей разных народов и не позволят достичь поставленной цели – сформировать толерантное сознание в масштабах всей страны с ее большими и малыми народами.

Литература

1. Кирьякова А.В. Теория ориентации личности в мире ценностей: монография. – Оренбург, 1996. – 187 с.
2. Солдатова Г.У., Шайгерова А.А. Психодиагностика толерантности личности. 2008. – 172 с.
3. Социологический энциклопедический словарь. [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://chitalka.net.ua/zmist/slovnuk_3.html.
4. Толковый словарь С.И. Ожегова. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://enc-dic.com/ozhegov/Nravstvennost-18896.html>.

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА ОСНОВЕ ТЕКСТА У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА

К. Р. Гайнулина

Научный руководитель доцент Поздеева Г.П.

Национальный исследовательский Томский политехнический университет, Томск, Россия

Актуальность исследования строя современного английского языка очень велика, так как его понимание – это один из самых важных аспектов при его изучении иностранного языка, поскольку все языки различны по своему морфологическому и синтаксическому строю.

Трудности в овладении грамматическим строем языка, формировании и совершенствовании грамматических навыков обусловлены тем, что иностранный язык (в данном случае английский), в отличие от родного, является вторичным средством общения, использование которого не диктуется жизненной необходимостью. В связи с этим требуются специальные усилия для вызова мотивации изучения языка.

В данной работе рассматривается текст как средство совершенствования грамматических навыков у студентов неязыкового вуза. В лингвистике принято считать, что текст (от лат. *textus*- ткань, сплетение, соединение) – это некоторая совокупность элементов, функционально объединенных в единую коммуникативно-познавательную структуру. Текст является высшей единицей коммуникации. Он одновременно является как средством обучения иностранному языку, так и объектом изучения. Любому тексту свойственны следующие характеристики: целостность; смысловая законченность; связность; единство темы и замысла; определенная направленность; прагматическая установка [4].

Тексту присущи следующие основные функции: коммуникативная (заключается в определенном воздействии на получателя информации), когнитивная (происходит знакомство с новыми явлениями культуры) и эмоциональная (текст вызывает определенное отношение к автору, событиям, героям) [3].

Своеобразие текста зависит от его содержания и от его функционально-стилистической установки: публицистический (газетные и журнальные статьи, рассказы, письма, заголовки), научный (статьи, брошюры), информационный (брошюры, путеводители, объявления, афиши, рекламы, инструкции, вывески и т.д.), художественный текст (рассказы, отрывки из литературных произведений), а также от соответствия тем или иным литературным жанрам: стихи и проза, эпос и драма, басня, сонет и т.п.

Многообразие видов текстов с одной стороны, расширяет возможности отработки грамматического материала на текстах различных по типу и жанру, но с другой стороны, усложняет задачу, поскольку достаточно сложно подобрать текст, который был бы интересным и содержательным и соответствовал требованиям отбора грамматического материала.

Этапы и упражнения при работе с текстом с целью совершенствования грамматических навыков английского языка студентов неязыкового вуза

Обучение грамматике любого языка – это формирование специальных для данного языка грамматических механизмов. Грамматика является средством для овладения способами структурного оформления речи, несущее то или иное предметное содержание. Необходим отбор достаточного активного и пассивного грамматического минимума для правильного оформления продуктивных видов речевой деятельности (говорение) и понимания при чтении и аудировании.

При этом студентам предъявляются следующие требования к владению грамматической стороной речи:

1. учащийся должен быть в состоянии грамматически правильно оформлять свои устно-речевые высказывания, концентрируя внимание на его содержании.
2. должны уметь распознавать грамматические явления при чтении и аудировании, направляя свое внимание на извлечение информации [1].

Упражнения на основе текста обеспечивают прочное и автоматизированное владение грамматическим минимумом для его активного использования в речи. При отборе упражнений на текстовой основе следует руководствоваться следующими принципами:

- обеспечение деятельностного характера овладения грамматикой иностранного языка;

- опора на образец, на действие по аналогии;
- опора на сознательность, учет важности сочетания сознательности и бессознательности;
- стимулирование речемыслительной активности и самостоятельности учащихся;
- опора на принцип наглядности, доступности, прочности и систематичности;
- учет принципа аппроксимации (приближение к желаемому) [2].

Соответственно следует выделить следующие типы упражнений, которые можно использовать для отработки грамматического материала:

1. Имитационные упражнения: грамматическая структура в них задана, ее следует повторять без изменения. Могут выполняться в виде подчеркивания грамматических явлений.
2. Подстановочные упражнения, существенным является обеспечение подсказки, элементов для подстановки.
3. Трансформационные упражнения. С их помощью можно научить варьировать сообщение в зависимости от меняющейся ситуации.

- скажите по-другому;

- перескажите текст, представляя, что действие совершилось только что.

4. Упражнения игрового характера приближают процесс активизации грамматического материала к условиям реального общения. Специфика совершенствования грамматических навыков путем использования упражнений на текстовой основе делает необходимым выделить основные этапы работы над каждым отдельным текстом. Е.А. Маслыко предлагает следующие этапы работы с текстом:

✓Предтекстовый этап: преподаватель дает практическую установку, снимает лексические и грамматические трудности, кратко комментирует текст. Упражнения на предтекстовом этапе предназначаются для дифференциации языковых единиц и речевых образцов, их узнавания в тексте, овладения различными грамматическими и структурными явлениями и языковой догадкой для формирования навыков прогнозирования.

✓Текстовый этап: этап чтения текста. На данном этапе предполагается использование различных приемов извлечения из текста нужных грамматических явлений и трансформации структуры и грамматического материала, содержащегося в тексте.

✓Послетекстовый этап: на этом этапе происходит контроль прочитанного, возможен анализ данных грамматических явлений.

✓Этап обсуждения [5].

Примеры упражнений предтекстового этапа в обучении грамматике:

1. Определите значение и функцию данной грамматической формы в предложении (упражнение на анализ грамматических явлений);
2. Объясните употребление данной грамматической формы (упражнение на анализ грамматических явлений);
3. Расширьте предложение за счет добавления изучаемой грамматической словоформы (трансформационное упражнение).

Примеры упражнений текстового этапа в обучении грамматике:

1. Раскройте скобки в предложениях, используя подходящий по смыслу глагол в соответствующей форме (подстановочное упражнение);
2. Заполните пропуски в тексте указанными словами или словоформами (трансформационное упражнение);
3. Составьте высказывание из заданных ключевых фраз по образцу (упражнение на реконструкцию текста).
4. Примеры упражнений послетекстового этапа в обучении грамматике:
5. Преобразуйте предложения в одной видо-временной форме в другую, меняя словоформы и слова, обозначающие время (трансформационное упражнение);
6. Преобразуйте прямую речь в косвенную, используя при этом различные глаголы общения (трансформационное упражнение);
7. Трансформируйте текст из формы настоящего времени в форму прошедшего или будущего времени, соответственно меняя словоформы (трансформационное упражнение).

Приведем примерные упражнения для каждого этапа в соответствии с вышеперечисленными требованиями и сам текст 'Fictional heroes never die'.

Предтекстовый этап:

1. Define the meaning and function of the given grammatical form in the sentence in bold in the second paragraph.
2. Explain the use of this form.

Fictional heroes never die

Real heroes are only humans. They live and die like the rest of us. But fictional heroes are different. They began life many years ago and they will live on in fiction in the future. Here are some favorite twentieth century fictional heroes.

James Bond. The spy 007 has been working for the British Secret Service since 1953 when Ian Fleming first wrote about him in *Casino Royale*. Fleming is now dead, but the spy still lives on. The first film was "Dr No" in 1962 and since then he has appeared in over twenty films. The Cold War has finished and Bond's enemies are not the Russians now, but there are still plenty of bad people out there. Columbia, the film producer, recently finished filming his latest adventure.

Batman. He first saved Gotham City from evil, with the help of Robin, in a comic book in 1939 and has been fighting crime for over fifty years. The team has made three TV series, as well as films and novels. The most popular TV series was in the 1960s, and our hero has recently appeared in films. He will live on as long as there are criminals like the Penguin, Cat woman and Joker in Gotham City.

Charlie Brown. This character has been living with his pet dog Snoopy in a small American town since 1950, when he first appeared in a strip cartoon "Peanuts". Over forty years later, he still experiences all the happiness and frustration of a typical boy, playing baseball with his friends and going to school. His first appearance in a TV film was in 1965 and so far he has made three cinema films. His appeal is as strong as ever.

Bugs Bunny. The talking rabbit first asked "What's Up Doc?" in 1937 and has been eating carrots in public ever since. He has appeared in comic books, newspaper strips and above all, hundreds of cartoon films. He will be popular for as long as people laugh at rabbits.

Kermit. The green frog has been singing and dancing on TV since 1957, although it was only in 1967 that he became famous with the Muppets. Since then, 235 million people in 100 countries have seen hundreds of Muppet Shows, There have also been three films. Success has not changed him; he remains exactly the same colour.

Текстовый этап:

1. Transform the text using the Past Perfect and Past Perfect Continuous.
2. Transform the sentences using the Present Perfect instead of the Past Indefinite adding necessary changes.

Послетекстовый этап:

I. Answer the questions:

1. How long has Batman been saving Gotham City from evil?
7. How long has Charlie Brown been living in American town?
8. How long has Bugs Bunny been eating carrot in public?
9. How long has Kermit been singing and dancing on TV?
10. How many Batman's TV series has the team made?
11. How many Charlie Brown films has there been?
12. How many cartoon films has Bugs Bunny appeared in?
13. How many Muppet shows have people seen?

II. Retell the text on behalf of the heroes.

Подводя итоги, необходимо отметить, что при организации учебного процесса не обязательно использовать все приведенные выше упражнения. В зависимости от темы, уровня сформированности грамматических навыков студентов, индивидуальных личностных особенностей и интересов учащихся, наличия текстов, ориентированных на отработку тех или иных грамматических явлений, можно использовать те или иные упражнения в различных комбинациях и комплексах.

Литература

1. Берман И.М. Основы методики преподавания иностранных языков. – Киев: Вища школа, 1986. – 245 с.
2. Гез И.И., Ляховицкий М.В., Миролубов А.А., Фоломкина С.К., Шатилов С.Ф., Методика обучения иностранному языку в средней школе. М.: Просвещение, 1992. – 412с.
3. Городникова М.Д., Супрун Н.И. и др. Лингвистика текста и обучение ознакомительному чтению в средней школе. - М.: Просвещение, 1987. – 160 с.
4. Кожина М.Н. Стилистика русского языка. – М.: Просвещение, 1983 – 223 с.
5. Маслыко Е.А. Настольная книга преподавателя иностранного языка. – Мн.: Выш. Школа, 1992. – 445 с.

РУССКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СТУДЕНТОВ-КИТАЙЦЕВ: ТРУДНОСТИ И ПУТИ РЕШЕНИЯ ДАННОЙ ПРОБЛЕМЫ

С.А. Евсюков

Научный руководитель доцент Л.В. Надеина

Национальный исследовательский Томский политехнический университет, Томск, Россия

Город Томск по праву называют студенческим, поскольку каждый пятый житель является студентом. С каждым годом высшие учебные заведения распахивают двери для вновь поступивших, среди которых немалый процент составляют студенты из Дальнего зарубежья. Большинство молодых людей, прибывших из других стран, прежде чем поступить на выбранный ими факультет, проходят так называемую предвузовскую подготовку. Что включает в себя программа данного курса? Во-первых, иностранного студента пытаются адаптировать к экономическим и социальным условиям нашей страны, познакомить с культурой, обычаями и традициями. Но самым главным, на наш взгляд, является то, что на этом первом этапе идет процесс обучения студента-иностранца русскому языку.

На этот сложный и трудоемкий процесс могут влиять различные внеязыковые факторы [1]. Как правило, особое внимание здесь уделяется возрасту обучаемого и его индивидуальным особенностям, а также учитывается национальный менталитет и, естественно, геополитическое положение страны, которая направила студента на обучение в Россию. Национальный менталитет, действительно, оказывается едва ли не самым важным, поскольку обучение студентов различных национальностей русскому языку требует обязательного понимания этнопсихологических особенностей, так как они оказывают влияние на то, как воспринимает и усваивает студент получаемые знания [2].

В данной статье предпринимается попытка проанализировать основные трудности изучения русского языка представителями азиатских стран, в частности, студентами, приехавшими в Россию из Китайской народной республики. В Томском политехническом университете существует, на наш взгляд, прекрасная практика погружения студентов-иностранцев, изучающих русский язык, в языковую среду, путем подселения таких студентов к носителям языка – иногородним российским студентам. Таким образом, процесс адаптации проходит